



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
18 October 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Пятое совещание

Кали, Колумбия, 16-18 октября 2024 года

Пункт 4 повестки дня

Принятие доклада

Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его пятого совещания

Резюме

Вспомогательный орган по осуществлению провел свое пятое совещание 16-18 октября 2024 года в Кали (Колумбия). Он рассмотрел все пункты своей повестки дня и принял рекомендацию по обзору осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также рекомендацию о пилотном форуме открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления, который состоялся в рамках настоящего совещания.

Проекты решений, содержащиеся в рекомендации, будут представлены на рассмотрение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании.

Отчет о работе совещания приводится в разделе II доклада.

В приложении к докладу приводится подготовленное Председателем резюме обсуждений, состоявшихся в ходе пилотного форума открытого состава.

* Перевыпущен по техническим причинам 24 октября 2024 года.

Содержание

I.	Рекомендации, принятые Вспомогательным органом по осуществлению	3
5/1.	Обзор осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия	3
5/2.	Пилотный форум открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления, состоявшийся в ходе пятого совещания Вспомогательного органа по осуществлению	9
II.	Отчет о работе совещания	10
Приложение. Подготовленное Председателем резюме обсуждений, состоявшихся в ходе пилотного форума открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления на пятом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.....		19

I. Рекомендации, принятые Вспомогательным органом по осуществлению 18 октября 2024

5/1. Обзор осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия

Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на решения Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии XIII/25 от 9 декабря 2016 года, 14/28 от 25 ноября 2018 года и 15/6 от 19 декабря 2022 года¹,

рассмотрев информацию, представленную в документе CBD/SBI/5/2/Rev.1 и добавлениях к нему²,

рекомендует Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

Конференция Сторон,

ссылаясь на принятие механизмов планирования, мониторинга, отчетности и обзора в решении 15/6 от 19 декабря 2022 года,

отмечая итоги региональных и субрегиональных диалогов по национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, а также обмен информацией и опытом в рамках этих диалогов и выражая свою признательность Сторонам, организовавшим проведение диалогов на своей территории, и организациям, предоставившим соответствующую финансовую и материально-техническую поддержку,

отмечая с признательностью поддержку, оказанную многим Сторонам Глобальным экологическим фондом и его учреждениями-исполнителями в целях содействия обзору и обновлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, в то же время с обеспокоенностью отмечая, что не все Стороны, имеющие право на получение помощи, получили такую помощь, в том числе своевременно,

признавая, что обзор или обновление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия³ зависит от предоставления надлежащих, достаточных, предсказуемых и доступных средств осуществления, включая финансовые ресурсы, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, в частности для Сторон из числа развивающихся стран,

1. *поздравляет* Стороны по случаю представления ими своих пересмотренных и обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в свете Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, перечисленных в приложении I;

2. *отмечает с удовлетворением*, что ряд Сторон, перечисленных в приложении II, представили свои национальные задачи, приведенные в соответствие с глобальными задачами Рамочной программы, либо в виде отдельного документа, либо в рамках представления своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, в соответствии с шаблоном представления отчетности,

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² CBD/SBI/5/2/Add.1/Rev.1, CBD/SBI/5/2/Add.2/Rev.1 и CBD/SBI/5/2/Add.3.

³ Решение 15/4, приложение.

приведенным в приложении I к решению 15/6, и с использованием онлайн-инструмента представления отчетности в механизме посредничества;

3. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого, во исполнение решения 15/6 в кратчайшие сроки пересмотреть или обновить свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

4. *призывает* Стороны обеспечить возможность полного и эффективного участия и вовлечения женщин, коренных народов и местных общин, молодежи, организаций гражданского общества, научных кругов, частного сектора, всех уровней правительства и заинтересованных сторон из всех других соответствующих секторов на всех уровнях в обзоре или обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с использованием инклюзивных и прозрачных механизмов;

5. *порукает* Глобальному экологическому фонду и его учреждениям-исполнителям оказать своевременную поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в соответствии с их национальными обстоятельствами и потребностями, по запросу, с тем чтобы они могли провести пересмотр или обновление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

[6. *настоятельно призывает* все Стороны осуществлять свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, признавая необходимость в предоставлении развивающимся странам расширенной поддержки в виде надлежащих, предсказуемых и легкодоступных средств осуществления, с учетом соображений по осуществлению Рамочной программы.]

[6alt. *настоятельно призывает* все Стороны осуществлять свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия[, в соответствии со статьей 20 Конвенции,][в зависимости от национальных условий, приоритетов и возможностей,] признавая необходимость в предоставлении расширенной поддержки, [в частности] [для] развивающимся странам, [в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам[, а также странам с переходной экономикой,]] в виде надлежащих, [оперативно предоставляемых,] предсказуемых и легкодоступных средств осуществления [из всех источников на основе потребностей] с учетом соображений по осуществлению[, как указано в разделе C] Рамочной программы.]

Приложение I

Перечень Сторон, представивших в секретариат в период с декабря 2022 года национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, согласованные с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, по состоянию на 18 октября 2024 года⁴

	<i>Сторона</i>	<i>Дата получения материалов секретариатом</i>
1	Австралия	27 сентября 2024 года
2	Австрия ^a	3 мая 2024 года
3	Афганистан	28 июля 2024 года
4	Буркина-Фасо	15 августа 2024 года
5	Венгрия	28 августа 2023 года

⁴ Перечень будет обновлен в ходе 16-го совещания Конференции Сторон с учетом любых дополнительных полученных материалов

6	Государство Палестина	16 октября 2024 года
7	Европейский союз	14 ноября 2023 года
8	Индонезия	12 сентября 2024 года
9	Иордания	11 августа 2024 года
10	Ирландия	8 февраля 2024 года
11	Испания	30 января 2023 года
12	Италия ^b	9 июля 2024 года
13	Канада	21 июня 2024 года
14	Китай	25 января 2024 года
15	Куба	31 июля 2024 года
16	Ливия	17 октября 2024 года
17	Люксембург	7 ноября 2023 года
18	Малайзия	31 июля 2024 года
19	Мальта	23 сентября 2024 года
20	Мексика	22 августа 2024 года
21	Норвегия	7 октября 2024 года
22	Объединенные Арабские Эмираты	9 октября 2024 года
23	Республика Корея	2 августа 2024 года
24	Республика Молдова	16 октября 2024 года
25	Словения	10 сентября 2024 года
26	Суринам	16 июля 2024 года
27	Тонга	27 сентября 2024 года
28	Тунис	15 октября 2024 года
29	Уганда	15 октября 2024 года
30	Франция	11 декабря 2023 года
31	Япония	11 июля 2023 года

^a Не представлены на официальном языке Организации Объединенных Наций.

^b На официальном языке Организации Объединенных Наций представлено только резюме.

Приложение II

Перечень Сторон, представивших национальные задачи, согласованные с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, с помощью онлайн-инструмента представления отчетности, по состоянию на 18 октября 2024 года⁵

	<i>Сторона</i>	<i>Дата публикации</i>
1	Австралия	18 октября 2024 года
2	Австрия	1 августа 2024 года
3	Азербайджан	20 июля 2024 года
4	Алжир	1 августа 2024 года
5	Ангола	13 сентября 2024 года

⁵ Перечень будет обновлен в ходе 16-го совещания Конференции Сторон с учетом любых дополнительных полученных материалов.

6	Бангладеш	29 сентября 2024 года
7	Бенин	30 сентября 2024 года
8	Босния и Герцеговина	2 августа 2024 года
9	Ботсвана	14 октября 2024 года
10	Буркина-Фасо	16 августа 2024 года
11	Бурунди	25 июля 2024 года
12	Бутан	25 июля 2024 года
13	Вануату	1 августа 2024 года
14	Венгрия	2 июля 2024 года
15	Венесуэла Республика)	(Боливарианская 2 августа 2024 года
16	Габон	9 сентября 2024 года
17	Гана	1 августа 2024 года
18	Гватемала	13 августа 2024 года
19	Гвинея	8 октября 2024 года
20	Гондурас	31 июля 2024 года
21	Демократическая Республика Конго	2 августа 2024 года
22	Джибути	15 августа 2024 года
23	Доминиканская Республика	20 сентября 2024 года
24	Европейский союз	14 ноября 2024 года
25	Зимбабве	9 октября 2024 года
26	Израиль	9 августа 2024 года
27	Индия	10 сентября 2024 года
28	Индонезия	12 сентября 2024 года
29	Иордания	3 августа 2024 года
30	Ирландия	20 августа 2024 года
31	Испания	22 июля 2024 года
32	Йемен	1 августа 2024 года
33	Кабо-Верде	18 октября 2024 года
34	Камбоджа	29 июля 2024 года
35	Камерун	23 августа 2024 года
36	Канада	20 сентября 2024 года
37	Кения	31 июля 2024 года
38	Кипр	18 октября 2024 года
39	Китай	6 сентября 2024 года
40	Колумбия	17 сентября 2024 года
41	Коморские Острова	1 августа 2024 года
42	Коста-Рика	2 августа 2024 года
43	Кот-д'Ивуар	15 октября 2024 года
44	Куба	25 июля 2024 года
45	Лаосская Народно-Демократическая Республика	9 октября 2024 года
46	Лесото	27 сентября 2024 года
47	Либерия	3 августа 2024 года

48	Ливан	2 августа 2024 года
49	Ливия	17 октября 2024 года
50	Люксембург	30 июля 2024 года
51	Мадагаскар	29 июля 2024 года
52	Малави	31 июля 2024 года
53	Малайзия	1 июля 2024 года
54	Мали	17 октября 2024 года
55	Мальта	31 июля 2024 года
56	Марокко	2 августа 2024 года
57	Мексика	31 июля 2024 года
58	Мозамбик	31 июля 2024 года
59	Монголия	4 августа 2024 года
60	Непал	1 августа 2024 года
61	Нигер	31 июля 2024 года
62	Нигерия	31 июля 2024 года
63	Новая Зеландия	7 октября 2024 года
64	Объединенные Арабские Эмираты	1 августа 2024 года
65	Острова Кука	16 октября 2024 года
66	Пакистан	15 августа 2024 года
67	Панама	31 июля 2024 года
68	Папуа-Новая Гвинея	14 октября 2024 года
69	Парагвай	31 июля 2024 года
70	Перу	18 октября 2024 года
71	Республика Корея	1 августа 2024 года
72	Республика Молдова	30 июля 2024 года
73	Руанда	1 августа 2024 года
74	Саудовская Аравия	15 октября 2024 года
75	Сенегал	24 августа 2024 года
76	Словения	17 октября 2024 года
77	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1 августа 2024 года
78	Сомали	19 августа 2024 года
79	Судан	26 июля 2024 года
80	Сьерра-Леоне	15 октября 2024 года
81	Того	25 июля 2024 года
82	Тонга	16 октября 2024 года
83	Тунис	15 октября 2024 года
84	Турция	17 октября 2024 года
85	Уганда	4 октября 2024 года
86	Узбекистан	7 августа 2024 года
87	Фиджи	8 октября 2024 года
88	Финляндия	19 августа 2024 года
89	Франция	31 июля 2024 года

90	Хорватия	2 августа 2024 года
91	Центральноафриканская Республика	15 сентября 2024 года
92	Чад	12 сентября 2024 года
93	Чехия	31 июля 2024 года
94	Швеция	3 июля 2024 года
95	Эквадор	31 августа 2024 года
96	Экваториальная Гвинея	13 сентября 2024 года
97	Эль-Сальвадор	16 октября 2024 года
98	Эритрея	16 октября 2024 года
99	Эсватини	31 июля 2024 года
100	Эфиопия	5 июля 2024 года
101	Южная Африка	18 октября 2024 года
102	Южный Судан	16 октября 2024 года
103	Япония	31 июля 2024 года

5/2. Пилотный форум открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления, состоявшийся в ходе пятого совещания Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению,

приветствуя участие Сторон и отмечая мнения, представленные Сторонами в рамках пилотного форума открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров, состоявшегося в ходе его пятого совещания,

принимая к сведению резюме Председателя Вспомогательного органа по осуществлению в отношении форума открытого состава,

рекомендует, чтобы Конференция Сторон при рассмотрении на ее 16-м совещании проекта решения об усовершенствованном комплексном подходе к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, содержащегося в рекомендации 4/2 Вспомогательного органа по осуществлению, включила в свое решение следующие элементы:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения XIII/25 от 9 декабря 2016 года, 14/29 от 29 ноября 2018 года и 15/6 от 19 декабря 2022 года,

1. *принимает к сведению* мнения, представленные Сторонами, и резюме Председателя Вспомогательного органа по осуществлению в отношении пилотного форума открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров, состоявшегося в ходе пятого совещания Вспомогательного органа⁶;

2. *[порукает* Исполнительному секретарю при наличии ресурсов под руководством бюро Конференции Сторон определить варианты организации субрегиональных или региональных диалогов, принимая во внимание опыт и уроки, извлеченные при проведении прошлых региональных диалогов⁷, а также, при наличии ресурсов, возможного межрегионального диалога, принимая во внимание опыт проведения пилотного форума открытого состава в ходе пятого совещания Вспомогательного органа.]

⁶ CBD/SBI/5/4, приложение.

⁷ См. www.cbd.int/nbsap.

II. Отчет о работе совещания

Введение

1. В пятом совещании Вспомогательного органа по осуществлению приняли участие следующие Стороны Конвенции о биологическом разнообразии:

Австралия	Испания	Республика Корея
Австрия	Италия	Республика Молдова
Азербайджан	Кабо-Верде	Российская Федерация
Алжир	Камбоджа	Руанда
Ангола	Камерун	Сан-Томе и Принсипи
Антигуа и Барбуда	Канада	Саудовская Аравия
Аргентина	Кения	Сейшельские Острова
Армения	Кирибати	Сенегал
Багамские Острова	Китай	Сент-Китс и Невис
Бангладеш	Колумбия	Сент-Люсия
Барбадос	Коморские Острова	Сингапур
Бельгия	Коста-Рика	Соединенное Королевство
Бенин	Кот-д'Ивуар	Великобритании и
Босния и Герцеговина	Куба	Северной Ирландии
Бразилия	Кыргызстан	Сомали
Буркина-Фасо	Лаосская Народно-	Судан
Бурунди	Демократическая	Суринам
Бутан	Республика	Сьерра-Леоне
Вануату	Лесото	Таджикистан
Венгрия	Либерия	Таиланд
Венесуэла	Ливия	Того
(Боливарианская	Люксембург	Тонга
Республика)	Маврикий	Тринидад и Тобаго
Габон	Мадагаскар	Тувалу
Гаити	Малави	Тунис
Гана	Малайзия	Туркменистан
Гватемала	Мальдивские Острова	Уганда
Гвинея	Марокко	Украина
Германия	Мексика	Уругвай
Грузия	Микронезия	Фиджи
Дания	(Федеративные Штаты)	Финляндия
Демократическая	Мозамбик	Франция
Республика Конго	Намибия	Центральноафриканская
Джибути	Непал	Республика
Доминиканская	Нигерия	Чехия
Республика	Новая Зеландия	Чили
Европейский союз	Норвегия	Швейцария
Египет	Объединенная Республика	Швеция
Замбия	Танзания	Шри-Ланка
Зимбабве	Объединенные Арабские	Эквадор
Индия	Эмираты	Экваториальная Гвинея
Индонезия	Острова Кука	Эсватини
Иордания	Пакистан	Эфиопия
Ирак	Парагвай	Южная Африка
Ирландия	Перу	Ямайка
Исландия	Польша	Япония

2. На совещании присутствовали также представители следующих государств, не являющихся Сторонами Конвенции: Святой престол и Соединенные Штаты Америки.

3. Кроме того, в совещании приняли участие наблюдатели из следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, секретариатов конвенций и других органов и организаций:

Всемирная организация здравоохранения	Секретариат Минаматской конвенции о ртути
Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Страновая группа Организации Объединенных Наций в Колумбии
Глобальный экологический фонд	Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»)
Постоянный форум по вопросам коренных народов	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
Программа развития Организации Объединенных Наций	
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	
Секретариат Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	

4. Информация об участии в совещании содержится в информационном документе CBD/SBI/5/INF/1.

Пункт 1

Организационные вопросы

(а) Открытие совещания

5. Совещание было открыто 16 октября 2024 года в 10 ч 15 мин Председателем Чиррой Ахалендером Редди (Индия).

6. поприветствовав участников совещания, Председатель вкратце рассказал о Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия и роли Вспомогательного органа в обзоре и повышении эффективности осуществления Конвенции и Рамочной программы. Четыре цели и 23 задачи Рамочной программы охватывают все темы биоразнообразия, такие как восстановление деградированных экосистем, защита наземных, морских и водных районов, финансирование и здоровье. По его мнению, наиболее важной и сложной темой является цифровая информация о последовательностях, в результате рассмотрения и обсуждения которой Стороны со временем достигнут консенсуса относительно выгоды для всех. Ожидается, что Стороны подготовят национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия для достижения целей и выполнения задач Рамочной программы, а также их собственных национальных задач

в области биоразнообразия в соответствии с их приоритетами, обстоятельствами и возможностями к 2030 году. Важно признать, что подготовка национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия наряду с национальными задачами в области биоразнообразия, согласованными с Рамочной программой, является важнейшим делом, к которому необходимо привлечь всех субъектов деятельности, включая коренные народы и местные общины, государственные органы и неправительственные организации.

7. Со вступительными заявлениями выступили министр по вопросам окружающей среды и устойчивого развития Колумбии Сусана Муамад, заместитель генерального директора Департамента охраны природы и экологии Китая Нин Лю от имени Председателя 15-го совещания Конференции Сторон министра экологии и охраны окружающей среды Китая Хуана Жунью и Исполнительный секретарь секретариата Конвенции Астрид Шомакер.

8. В своем видеообращении министр по вопросам окружающей среды и устойчивого развития Колумбии приветствовала участников в Кали – городе, окруженном биологическим и культурным разнообразием Тихого океана. Она выразила надежду, что место проведения настоящего совещания будет благоприятствовать плодотворному диалогу и дискуссиям, в результате которых участники достигнут консенсуса по всем пунктам повестки дня. В течение следующих нескольких дней Вспомогательному органу предстоит выполнить очень важную задачу, а именно – обеспечить для Конференции Сторон четкое представление о ходе осуществления Рамочной программы с уделением особого внимания форуму открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления. Мир стоит на распутье, когда утрата биоразнообразия, изменение климата и загрязнение разрушают системы жизнеобеспечения и необходимы более активные усилия всех Сторон на национальном и местном уровнях наряду с мобилизацией всего общества и применением общегосударственного подхода для определения амбициозного плана обеспечения фундаментальных преобразований для достижения устойчивости планеты, экономики и общества. Для этого требуется тщательный мониторинг, основанный как на научных знаниях и возможностях, так и на диалоге с хранителями традиционных знаний и местными общинами, в особенности теми, которые находятся на переднем крае и живут под прямым воздействием кризисных условий. Такой диалог и такие социальные соглашения наряду с наличием гибкого, инновационного и прямого финансирования будут иметь ключевое значение для выполнения обязательств, принятых всеми Сторонами на 15-м совещании Конференции Сторон. Она пожелала участникам успешного проведения дискуссий, напомнив им о том, что их работа способствует достижению мира с природой.

9. Заместитель генерального директора Департамента охраны природы и экологии Китая, выступая от имени Председателя 15-го совещания Конференции Сторон, также приветствовал делегатов в Кали – городе, известном своим богатым культурным наследием и биоразнообразием. Настоящее совещание является последним из проводящихся под председательством его страны, прежде чем эстафета будет передана Колумбии, знаменуя начало нового этапа, который принесет как новые вызовы, так и новые возможности. Принятие Рамочной программы задавало направление деятельности по сохранению мирового биоразнообразия на ближайшее десятилетие и последующие годы. В настоящее время Стороны делают первый шаг на пути осуществления Рамочной программы путем разработки их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в поддержку национальных задач. Он выразил надежду на то, что дискуссии в ходе настоящего совещания послужат необходимым стимулом для тех Сторон, которые все еще находятся в процессе их разработки. Тем не менее, постановка национальных задач – это лишь первый шаг в осуществлении Рамочной программы, и очень важно эффективно выполнить эту работу. Китай предпринял практические шаги, создав Куньминский фонд биоразнообразия с первоначальным вложением в размере 1,5 млрд юаней. Фонд был учрежден в декабре 2023 года, а его официальное открытие состоялось в мае 2024 года, что было ознаменовано подписанием в Пекине соглашения о сотрудничестве с Программой Организации

Объединенных Наций по окружающей среде и бюро Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола. Началась оценка проектов, и он выразил надежду, что в ходе 16-го совещания Конференции Сторон будет утвержден первый набор проектов и будут подготовлены руководящие указания по привлечению средств для будущих проектов. Отметив, что Инициатива по принятию мер для осуществления Рамочной программы, запущенная Китаем в декабре 2023 года, также привлекла широкое международное внимание и к настоящему времени к ней присоединились 27 Сторон и организаций, он призвал развитые и развивающиеся страны использовать Фонд для поддержки осуществления Рамочной программы. В заключение он призвал страны и организации сотрудничать для нахождения решений и достижения положительных результатов и пообещал работать совместно с бюро, Председателем, секретариатом и всеми делегатами для обеспечения успешного проведения совещания.

10. В своем выступлении Исполнительный секретарь отметила предоставленную настоящим совещанием возможность провести обзор разработки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных задач, а также их согласованности с Рамочной программой. В течение последних двух лет Стороны занимались подготовкой своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. На данный момент 29 Сторон представили свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, и 91 Сторона представила свои национальные задачи. Теперь, когда многие задачи уже поставлены, пришло время сосредоточить внимание на осуществлении. Рамочная программа представляет собой план человечества по остановке и обращению вспять процесса утраты биоразнообразия; в ней признаются взаимосвязи со многими другими проблемами, что является как ее сильной стороной, так и фактором, затрудняющим осуществление. Однако для достижения ее целей к 2030 году Сторонам потребуется действовать активнее и быстрее. Для достижения успеха в своей работе Вспомогательному органу потребуется учитывать неизбежную сложность измерения эффективности действий по защите биоразнообразия. Принятие Рамочной программы смягчило эту неизбежную сложность благодаря введению 23 измеримых задач, основанных на научных данных и опыте, полученном в ходе выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия. Теперь пришло время провести обзор достигнутого прогресса и определить направление дальнейших действий. Одним из надежных показателей прогресса является положение дел в области согласования национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных задач с Рамочной программой. В 2023 и 2024 годах секретариат организовал серию диалогов для содействия обмену опытом и взаимному обучению по вопросам пересмотра и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Результаты этих диалогов послужат материалом для дискуссий на настоящем совещании, первоочередной задачей которого является обзор хода осуществления.

(b) Утверждение повестки дня и организация работы

Выборы докладчика совещания

11. На 1-м пленарном заседании 16 октября Вспомогательный орган принял решение назначить Мустафу Фуда (Египет) докладчиком совещания.

12. Докладчик выступил с приветственным заявлением от имени всех участников.

Утверждение повестки дня

13. На 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом⁸:

⁸ CBD/SBI/5/1.

1. Организационные вопросы:
 - (a) открытие совещания;
 - (b) утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая средства осуществления.
3. Прочие вопросы.
4. Принятие доклада.
5. Закрытие совещания.

Организация работы

14. Кроме того, на 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил предложенную организацию работы⁹.

Пункт 2

Обзор осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая средства осуществления

15. Вспомогательный орган приступил к рассмотрению пункта 2 повестки дня на 1-м пленарном заседании. Ему были представлены следующие записки секретариата: обзор осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с проектом рекомендации¹⁰; анализ пересмотренных и обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, согласованных с Рамочной программой¹¹; анализ установленных Сторонами задач, согласованных с Рамочной программой¹²; резюме основных выводов региональных и субрегиональных диалогов по национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия¹³; и пилотный форум открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления на пятом совещании Вспомогательного органа с проектом рекомендации¹⁴. Кроме того, все итоги диалогов были представлены в качестве справочных документов на веб-странице совещания¹⁵.

Общие заявления

16. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Азербайджана, Аргентины, Армении, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Ганы, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Джибути, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Иордании, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Непала, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Объединённой Республики Танзания, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала (от имени африканских государств), Сейшельских Островов, Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Того, Уганды, Уругвая, Швейцарии, и Эфиопии и Южной Африки.

17. На 2-м пленарном заседании 16 октября Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 2 повестки дня.

⁹ CBD/SBI/5/1/Add.2, приложение I.

¹⁰ CBD/SBI/5/2/Rev.1.

¹¹ CBD/SBI/5/2/Add.1/Rev.1.

¹² CBD/SBI/5/2/Add.2/Rev.1.

¹³ CBD/SBI/5/2/Add.3.

¹⁴ CBD/SBI/5/3.

¹⁵ См. www.cbd.int/conferences/2024/sbi-05/documents.

18. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Алжира, Бангладеш, Бенина, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату (от имени тихоокеанских островов, представленных на совещании), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити, Гвинеи, Доминиканской Республики, Индии, Индонезии, Камеруна, Кении, Китая, Лесото, Либерии, Ливии, Малави, Перу, Республики Молдова, Суринама, Судана, Сьерра-Леоне, Чили, Шри-Ланки и Ямайки.

19. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Секретариата Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»).

20. С дополнительными заявлениями выступили представители Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам, Сети женщин коренных народов по биоразнообразию Латинской Америки и Карибского бассейна и Международного союза охраны природы.

21. После обмена мнениями Председатель заявил, что в консультации с секретариатом и с учетом мнений, высказанных Сторонами, подготовит проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом.

22. На 4-м пленарном заседании 17 октября Председатель учредил группу друзей Председателя под руководством Андреа Крус Ангон (Мексика) для оказания ему помощи для доработки текста проекта рекомендации.

23. На 5-м пленарном заседании 18 октября, после доклада координатора группы друзей Председателя о работе группы, Вспомогательный орган рассмотрел представленный Председателем проект рекомендации по обзору осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

24. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Габона, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Ирака, Камеруна, Канады, Колумбии, Кубы, Мексики, Новой Зеландии, Пакистана, Перу, Российской Федерации, Того, Туркменистана, Уганды и Южной Африки.

25. На 6-м пленарном заседании 18 октября Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации.

26. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Габона, Ганы, Демократической Республики Конго, Джибути, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Зимбабве, Индии, Канады, Кот-д'Ивуара, Кубы, Мексики, Нигерии, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Российской Федерации, Сенегала, Того, Уганды, Чили, Швейцарии, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии.

27. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBI/5/L.2 для официального принятия.

28. Представитель Демократической Республики Конго высказал оговорку относительно процесса, приведшего к утверждению проекта рекомендации.

29. Затем Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBI/5/L.2 в качестве рекомендации 5/1 (см. разд. I).

Пилотный форум открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров

30. На 2-м пленарном заседании Председатель открыл пилотный форум открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров. Форум, модераторами которого выступали Наташа Уолкер и Мартин Санчес Вильчис, включал три тематические сессии, помимо открытия.

31. Представитель секретариата представил документ CBD/SBI/5/3 и привлек внимание к дополнительной информации о пилотном форуме, которая содержится в записке с изложением плана проведения совещания¹⁶.

32. Далее Вспомогательный орган заслушал представителей Сторон, принимавших на своей территории диалоги по национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия. Эти представители поделились с участниками частью услышанного ими в ходе указанных диалогов. Участниками дискуссии были Таймур Аль-Саид, специалист по окружающей среде Отдела охраны окружающей среды (Управление по вопросам окружающей среды Омана); Билаль Абдель-Хамид Мох'д Ктешат, директор Управления по охране природы (министерство окружающей среды Иордании); Роксана Вирхиния Солис Ортис, координатор по вопросам управления механизмами в области биоразнообразия Управления по вопросам сохранения экосистем и видов (министерство окружающей среды Перу); и Нозанин Расулова, руководитель Департамента отраслевого и межотраслевого сотрудничества по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней (Национальный центр по биоразнообразию и биобезопасности Таджикистана).

Сессия 1. Общегосударственные подходы с участием всего общества и интеграция положений протоколов и других многосторонних природоохранных соглашений в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

33. Первая тематическая сессия форума состоялась 17 октября в рамках 3-го пленарного заседания.

34. Она проходила под председательством Норберта Берлохера (Швейцария) и включала в себя тематическую дискуссию, за которой последовал открытый диалог с представителями Сторон и наблюдателями, координацию которого осуществляли модераторы.

35. В начале сессии Председатель выступил с вводными заявлениями и представил участников: Анжелу Лозан, руководителя проектов Национального бюро по внедрению проектов в области окружающей среды (министерство окружающей среды Республики Молдова); Андреа Крус Ангон, эксперта в области биоразнообразия Национальной комиссии по знаниям в области биоразнообразия и использованию биоразнообразия Мексики; Николя Лорана, координатора по европейским и международным делам в области биоразнообразия Управления планирования, жилищного строительства и охраны природы (министерство экологического перехода и территориального единства Франции); Кришнила Нанда, исполняющего обязанности главного сотрудника по вопросам окружающей среды Департамента окружающей среды (министерство окружающей среды и изменения климата Фиджи); Мустафу Фуда, министра-советника по вопросам биоразнообразия (министерство окружающей среды Египта); и Клаудию Валерию Санчес Флорес, члена Сети женщин из числа коренных народов по вопросам биоразнообразия (Мексика).

36. После интерактивной дискуссии Председатель обобщил основные тезисы, сформулированные в ходе обсуждения, и закрыл сессию.

Сессия 2. Разработка национальных задач и их мониторинг

37. Вторая тематическая сессия форума началась на 3-м пленарном заседании и продолжилась в ходе 4-го пленарного заседания.

¹⁶ CBD/SBI/5/1/Add.2.

38. Сессия проходила под председательством Сомали Чан (Камбоджа) и состояла из тематической дискуссии, за которой последовал открытый диалог с представителями Сторон и наблюдателями при содействии координаторов.

39. В начале сессии Председатель выступила со вступительным словом и представила участников дискуссии, в числе которых были Дитта Грегусс, советник по вопросам политики в области биоразнообразия министерства сельского хозяйства Венгрии, Иемдаад Роджан, исполняющий обязанности заместителя постоянного секретаря министерства территориального планирования и окружающей среды Суринама, Мумуни Уэдраого, инспектор по водным и лесным ресурсам постоянного секретариата Национального совета по устойчивому развитию министерства окружающей среды, энергетики, водных ресурсов и здравоохранения Буркина-Фасо, Ватару Судзуки, директор Управления по стратегии сохранения биоразнообразия министерства окружающей среды Японии, Джейн Стратфорд, заместитель руководителя международного отдела по вопросам биоразнообразия и климата министерства окружающей среды, продовольствия и сельского хозяйства Соединенного Королевства и Приянка Пандей из Международного центра биоразнообразия.

40. После дискуссии Председатель обобщила основные тезисы, сформулированные в ходе дискуссии, и закрыла сессию.

Сессия 3. Средства осуществления, включая национальное планирование финансирования биоразнообразия и планирование в области развития потенциала

41. Третья тематическая сессия форума состоялась в ходе 4-го пленарного заседания.

42. Сессия проходила под председательством Теоны Карчавы (Грузия) и состояла из тематической дискуссии, за которой последовал открытый диалог с представителями Сторон и наблюдателями при содействии координаторов.

43. В начале сессии Председатель выступила со вступительным словом и представила участников дискуссии, в число которых вошли Цепанг Махолела, главный директор отдела мониторинга биоразнообразия и услуг специалистов, лесного хозяйства, рыболовства и окружающей среды Департамента по вопросам окружающей среды Южной Африки, Лю Янь, профессор Нанкинского института наук об окружающей среде министерства экологии и окружающей среды Китая, Рашад Аллахвердиев, заместитель руководителя Службы охраны биологического разнообразия министерства экологии и природных ресурсов Азербайджана, Маурисио Кабрера Леаль, заместитель министра по вопросам экологической политики и регулирования, министерство окружающей среды и устойчивого развития Колумбии, Анн Теллер, старший эксперт Генерального директората по вопросам окружающей среды Европейской комиссии, и Камари Дивунивака, член Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия.

44. После дискуссии Председатель обобщила основные тезисы, сформулированные в ходе обсуждения, и закрыла сессию.

Заключительная сессия

45. На 5-м пленарном заседании Председатель представил резюме основных тезисов форума. Резюме Председателя приводится в приложении к настоящему докладу.

Рекомендация

46. На 6-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел представленный Председателем проект рекомендации о пилотном форуме открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления на 5-м совещании Вспомогательного органа.

47. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Габона, Грузии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-

членов, Египта, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Кубы, Мексики, Новой Зеландии, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сомали и Ямайки.

48. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками и принял его в качестве рекомендации 5/2 (см. разд. I).

49. Представитель Демократической Республики Конго просил отметить в настоящем докладе прекращение работы службы устного перевода и перебои в работе интернета во время переговоров по проекту рекомендации.

Пункт 3

Прочие вопросы

50. Прочие вопросы не рассматривались.

Пункт 4

Принятие доклада

51. На 6-м пленарном заседании Вспомогательный орган принял настоящий доклад с внесенными в него устными поправками на основе проекта доклада, подготовленного докладчиком¹⁷, при том понимании, что докладчику будет поручено завершить работу над докладом.

Пункт 5

Закрытие совещания

52. После традиционного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым 18 октября 2024 года в 19 ч 20 мин.

¹⁷ CBD/SBI/2/5/L.1

Приложение

Подготовленное Председателем резюме обсуждений, состоявшихся в ходе пилотного форума открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления на пятом совещании Вспомогательного органа по осуществлению

1. На пятом совещании Вспомогательного органа по осуществлению прошел пилотный форум открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления в соответствии с порядком работы, изложенным в документе CBD/SBI/4/4/Add.1, и процедурами, обозначенными в документе CBD/SBI/5/3.

2. В рамках форума открытого состава были проведены вступительная сессия и три сессии по вопросам существа, посвященные следующим темам:

(a) общегосударственный подход с участием всего общества и интеграция положений протоколов к Конвенции о биологическом разнообразии и других многосторонних природоохранных соглашений в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

(b) разработка национальных задач и их мониторинг;

(c) средства осуществления, включая национальное планирование финансирования биоразнообразия и планирование в области развития потенциала.

3. Форум открытого состава носил интерактивный характер. Основное внимание в ходе форума уделялось опыту Сторон и наблюдателей в осуществлении Конвенции и, в частности, усилиям Сторон и наблюдателей по осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на национальном уровне.

4. В настоящем документе представлено резюме вопросов, поднимавшихся в ходе форума открытого состава. Оно подготовлено Председателем Вспомогательного органа по осуществлению в консультации с председателями каждой сессии. Данный текст не обсуждался Сторонами, и вопросы, затронутые в резюме, не следует трактовать как подтверждение того, что по какому-либо конкретному вопросу было достигнуто соглашение.

Вступительная сессия

5. Вступительная сессия заложила основу для последующих сессий и предоставила участникам возможность осветить опыт, имеющий отношение к вопросам тематических сессий. Были затронуты следующие вопросы, некоторые из которых более подробно обсуждались на последующих сессиях:

(a) примеры позитивного опыта, демонстрирующие, каким образом политическая воля позволила повысить эффективность общегосударственного подхода с участием всего общества и будет играть решающую роль в осуществлении;

(b) существование различных мировоззрений, которые оказывают ощутимое влияние на разработку и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

(c) приводились примеры проблем, связанных с конструктивным взаимодействием с определенными заинтересованными сторонами, поскольку у них могут быть различные цели, знания и потребности;

(d) региональное сотрудничество в качестве важного фактора, учитывая трансграничный характер биоразнообразия;

(e) разнообразие институциональных механизмов остается препятствием на региональном уровне, поскольку страны ратифицировали разные соглашения и протоколы. В

этой связи некоторые участники отметили необходимость синергетического сотрудничества между природоохранными соглашениями на международном уровне;

(f) конкурирующие политические приоритеты, такие как безопасность и опустынивание/деградация земель, продолжают представлять проблему для осуществления. Однако некоторые участники также отметили, что синергетический подход к реализации мер по борьбе с изменением климата, опустыниванием/деградацией земель и утратой биоразнообразия имеет решающее значение;

(g) финансирование, в том числе его выделение и распределение, остается актуальной проблемой. Некоторые участники отметили, что между странами существуют различия в доступности и наличии финансовых ресурсов, что отражается на их возможностях осуществления Конвенции и сотрудничества друг с другом.

Сессия 1. Общегосударственный подход с участием всего общества и интеграция положений протоколов к Конвенции о биологическом разнообразии и других многосторонних природоохранных соглашений в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

6. Участники обсудили ключевые факторы, способствующие успешной координации, коммуникации, эффективности институциональных механизмов и конструктивному участию, а также инновационные подходы в области взаимодействия. Ряд представителей Сторон отметили следующие моменты:

(a) общегосударственный подход с участием всего общества и интеграция положений других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений являются важными факторами эффективного пересмотра, обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

(b) вовлечение правительства и различных секторов в процесс пересмотра и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия имеет важное значение. В этой связи особенно актуально участие министерств, ответственных за производственные сектора, такие как рыболовство, горнодобывающая промышленность и сельское хозяйство, а также министерств финансов и экономики;

(c) протоколы носят сложный технический характер, и их осуществление требует специальных навыков. Отмечалось, что осуществление, интеграция и учет положений протоколов в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия требуют специальных знаний и опыта и решению этой задачи способствуют диалоги, семинары и создание потенциала;

(d) ключевыми элементами, которые следует учитывать при применении общегосударственного подхода с участием всего общества, являются выделение времени для повышения осведомленности, обмен знаниями, коммуникации и средства информации, стимулы и обеспечение необходимой координации;

(e) аналитический обзор заинтересованных сторон может способствовать эффективному применению общегосударственного подхода с участием всего общества, включая признание того, что некоторые из них могут играть двойную роль – пользователей и «хранителей» биоразнообразия;

(f) важно использовать и учитывать передовой опыт взаимодействия с коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, например, при проведении консультаций и разработке проектов;

(g) необходимо укреплять конструктивный диалог с коренными народами и местными общинами на всех уровнях, для чего требуются ресурсы и эффективные механизмы координации;

(h) научно-образовательные и научно-исследовательские организации также играют важную роль в пересмотре и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также в мониторинге в поддержку эффективного осуществления;

(i) внутренние институциональные механизмы и условия являются важными факторами, определяющими национальный потенциал, и их необходимо учитывать в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, при применении общегосударственного подхода с участием всего общества, а также при интеграции положений других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений;

(j) политическая воля и верховенства закона играют важную роль;

(k) региональная координация усилий между соседними странами может быть полезна при разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

(l) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия должны использовать стимулы, побуждающие партнеров и заинтересованные стороны к принятию мер;

(m) всестороннее участие и представленность различных поколений заинтересованных сторон на всех этапах требуют согласованных и непрерывных усилий. Для этого необходимы ресурсы, создание платформ и механизмов, а также другие возможности для конструктивного участия;

(n) конструктивный диалог является ключевым элементом, который необходимо поощрять, в том числе с помощью инновационных и эффективных консультативных процессов, таких как гражданские собрания, и использования интерактивных платформ для обмена мнениями (от местного до национального уровня и наоборот);

(o) в число примеров передового опыта в области осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с использованием общегосударственного подхода с участием всего общества входят:

(i) дополнительные усилия, в частности, в плане обеспечения участия и взаимодействия женщин, молодежи, коренных народов и местных общин;

(ii) взаимодействие с другими министерствами, которое может обеспечиваться с помощью структур управления, координационных механизмов и процессов, таких как Бернский процесс, способствующих сотрудничеству и взаимодополняемости усилий между координационными центрами различных секторов, конвенций и многосторонних природоохранных соглашений;

(p) важным фактором является взаимодействие с молодежью, которая со своей стороны может также в различной форме и с помощью различных методов активно привлекать национальные правительства к процессам разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Такие процессы могут приносить различные результаты и позволяют приобрести конкретный опыт эффективного участия, в частности, на субнациональном уровне;

(q) правительства должны информировать местные общины, зависящие от экосистемных услуг, таких как рыболовство, о ходе осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

Сессия 2. Разработка национальных задач и их мониторинг

7. Участники поделились размышлениями о ключевых факторах, способствующих успешному отражению Рамочной программы в национальных процессах и мерах политики. Кроме того, они обсудили элементы, имеющие критически важное значение для разработки национальных задач и их мониторинга. Участники заявили о своей заинтересованности в получении дополнительной информации об инструментах, разработанных другими участниками. Ряд представителей Сторон отметили следующие моменты:

(a) вовлечение правообладателей и заинтересованных сторон имеет большое значение для комплексной разработки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных задач и способствует как обеспечению выгод для участвующих групп, так и эффективному осуществлению, однако вовлечение всех правообладателей и заинтересованных сторон в разработку национальных задач и учет мнений и стремлений каждого могут оказаться непростой задачей; кроме того, обеспечение полноценного участия требует ресурсов и предоставления доступных платформ и возможностей для конструктивного диалога и активного вовлечения;

(b) развитие потенциала, коммуникация, повышение осведомленности и обмен знаниями являются важнейшими условиями для разработки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также для разработки и выполнения национальных задач. Диалог представляет собой один из важнейших элементов такой работы, и его необходимо поощрять;

(c) для разработки и осуществления национальных задач в децентрализованных системах целесообразно применение гибких подходов, однако для обеспечения совместных усилий по реализации общих национальных задач требуется координация;

(d) децентрализация сбора данных, например, с привлечением различных государственных учреждений и процессов либо с участием гражданского общества, других государственных учреждений и партнеров, может способствовать эффективному мониторингу осуществления;

(e) осуществление другими министерствами руководства процессами планирования и разработки некоторых национальных задач способствует более широкому распределению обязанностей и повышению общей подотчетности всех государственных органов. В этом отношении некоторые участники отметили, что такому взаимодействию с другими министерствами могут способствовать межведомственные структуры, а также назначение координационных центров или контактных пунктов;

(f) сотрудничество с национальными координационными центрами протоколов и других многосторонних природоохранных соглашений способствует синергетическому взаимодействию в разработке задач и их мониторинге;

(g) на национальном уровне некоторые задачи могут быть более приоритетными;

(h) обзор имеющихся законов и учреждений может послужить основой для разработки амбициозных, но реалистичных задач в соответствии с Рамочной программой;

(i) правовая и политическая определенность и последовательность играют важнейшую роль в разработке и выполнении национальных задач, обеспечивая вклад в осуществление всех субъектов деятельности. В качестве важного элемента, способствующего активизации осуществления, был упомянут общий для всех и имеющий обязательную юридическую силу механизм по сохранению биоразнообразия;

(j) принятие решений опирается на национальные системы мониторинга, однако в этих системах имеются пробелы, и для разработки таких систем могут требоваться значительные ресурсы.

Сессия 3. Средства осуществления, включая национальное планирование финансирования биоразнообразия и планирование в области развития потенциала

8. Участники поделились размышлениями о средствах осуществления, включая национальное планирование финансирования биоразнообразия и планирование в области развития потенциала. Участники использовали эту сессию для обмена опытом и передовыми методами, а также для определения текущих потребностей, пробелов и трудностей, связанных с созданием потенциала и финансированием разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Ряд представителей Сторон отметили следующие моменты:

(a) процесс разработки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия является хорошим поводом для выявления потребностей в финансировании и привлечения дополнительного финансирования из разных источников, включая частный сектор и благотворительные организации;

(b) анализ имеющегося финансирования, расчет расходов, связанных с национальными стратегиями и планами по сохранению биоразнообразия и соответствующими мероприятиями, определение имеющихся пробелов и выявление устойчивых моделей финансирования для их преодоления, в том числе с использованием инновационных решений в области финансирования, обеспечивают прочный фундамент для осуществления;

(c) обеспечение строгого соблюдения обязательств и отслеживание расходов всех министерств на сохранение биоразнообразия с учетом их сферы ответственности могут способствовать устойчивой приверженности и повышению эффективности осуществления;

(d) участники акцентировали внимание на инновационных решениях в области финансирования, включая оплату экосистемных услуг, зеленые облигации, учет расходов на охрану природы и борьбу с изменением климата в счет погашения долга, платежи со стороны туристов, вклад частного сектора, налоги, углеродные кредиты, микрокредиты и налоговые трансферты (например, субнациональным органам власти для поощрения местных усилий по охране природы);

(e) государственное финансирование остается основным источником финансирования сохранения биоразнообразия, хотя участники подчеркнули необходимость диверсификации источников. Внутреннее финансирование может стать более эффективным, например, за счет создания или укрепления национальных механизмов финансирования и принятия краткосрочных или долгосрочных национальных планов в области финансирования;

(f) интеграция финансирования в области климата и биоразнообразия имеет сопутствующие выгоды, однако некоторые участники отметили, что необходимо принимать меры во избежание двойного учета;

(g) определение национальных приоритетов, которые должны служить ориентиром при ассигновании национальных бюджетных средств на сохранение биоразнообразия, в том числе с привлечением различных министерств и ведомств, может оптимизировать распределение ресурсов;

(h) была подчеркнута необходимость уделять основное внимание национальным источникам финансирования, как государственным, так и частным, однако некоторые участники отметили важность увеличения числа внешних источников финансирования;

(i) необходимо активно взаимодействовать с министерствами финансов и планирования с целью осознания ими критически важного вклада биоразнообразия и экосистемных услуг в национальную экономику, а также обеспечить экономическое обоснование значимости биоразнообразия для частного сектора;

(j) необходим опыт в области проведения оценки потребностей в создании потенциала для осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая указание навыков, требуемых для выполнения конкретных задач, предусмотренных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, таких как восстановление;

(k) имеются потребности, связанные с потенциалом для мониторинга выполнения национальных задач, разработки национальных планов по созданию потенциала, а также для преодоления пробелов в отношении данных и знаний;

(l) были предприняты шаги для удовлетворения выявленных потребностей и устранения пробелов в отношении потенциала, включая разработку стратегий развития людских ресурсов, целевые программы подготовки для формирования конкретных навыков, трудоустройство молодых специалистов в организации, связанные с сохранением биоразнообразия, и развитие институционального потенциала в области исследований в поддержку осуществления программ, связанных с биоразнообразием;

(m) существует потребность в укреплении потенциала заинтересованных сторон, включая молодежь, женщин и местные органы власти на разных уровнях, с тем чтобы они могли вносить вклад в разработку и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.
